Оглавление

ВВЕДЕНИЕ

I. ПОНЯТИЕ ЖАРГОН НОЙ ЛЕКСИКИ В СОВРЕМЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

1. География новых компьютерных технологий

2. Особенности термина как языкового знака

II. ЖАРГОННАЯ ЛЕКСИКА В СФЕРЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

1. Тематические группы слов

2. Лексико-семантические связи

3. Способы словообразования

ВЫВОДЫ

СЛОВАРЬ

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

# ВВЕДЕНИЕ

Объектом настоящего исследования является современный компьютерный жаргон, а предметом - его системная организация.

Цель исследования - определить закономерности функционирования жаргонной лексики в сфере информационных технологий.

Учитывая широкую сферу применения данной лексики, в качестве материала исследования мы использовали различные источники: справочная литература (справочники, словари); электронные документы (INTERNET) и устная речь (записи бесед со специалистами и пользователями компьютеров).

Поставленная цель определила следующие задачи:

1. Выявить лексическую семантику жаргонной лексики, использующуюся в сфере информационных технологий.
2. Охарактеризовать структуру лексических единиц.
3. Рассмотреть системные отношения лексики компьютерного жаргона.
4. Определить функции рассматриваемых единиц.

Достижение поставленной цели и выполнение задач позволят дать комплексное, системно-структурное описание компьютерного жаргона.

Научная новизна исследования определяется мало изученностью данного материала, отсутствием единой и последовательной классификации компьютерного жаргона, а также нехваткой словарей и пособий, отражающих эту коммуникативную сферу.

В ходе работы использовались описательный метод, метод контекстуальною анализа, прием моделирования и количественного подсчета.

Структура работы.

Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка используемой литературы, приложения в виде небольшого словаря-справочника, где представлены дефиниции основных жаргонных слов.

# 

# I. ПОНЯТИЕ ЖАРГОН НОЙ ЛЕКСИКИ В СОВРЕМЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

1. География новых компьютерных технологий

Всем известно, что родиной подавляющего большинства компьютерных технологий являются Соединенные Штаты Америки. Говоря об этом явлении, нельзя не задаться вопросом, в каком регионе и как именно осуществляется их разработка.

Вдоль западного побережья США, примерно в 30 километрах южнее Сан-Франциско находятся небольшие городки Пало-Альта, Маунтин-Вью, Лос-Альтос и Стэнорд. Далее на юго-восток расположены более крупные города: Саннивейл, Купертино, Сан-Хосеи, Санта-Клара. Сеть этих городов американцы называют "'Silicon Valley". Именно здесь и сконцентрирована основная часть исследовательских центров не только Америки, но и всего мира. Более половины всех новых технологий за последнее десятилетие разработаны именно здесь. Это место является самым крупным в мире производителем чипов. В настоящее время в Silicon Valley имеется около 1900 фирм, которые так или иначе относятся к электронной промышленности. Все крупные компании владеют сетью исследовательских центров, которые расположены по всей Silicon Valley. В этих исследовательских центрах работает огромное количество ученых, которые и занимаются разработкой новых технологий в области электротехники и компьютерных технологий. Так, например, в исследовательском центре фирмы Xerox в Пало-Альта работает больше 1000 ученых, IВМ имеет в своем центре в Сан-Хосе около 3500 ученых. Отдельно взятые исследовательские центры различных фирм образуют более крупные общества, работающие на них фирмы. Одно из таких сообществ - Semiconductor Research Corporation, занимающееся изучением полупроводников. Нельзя также не сказать о Стэндфордском университете, из которого, кстати говоря, и выпускаются большинство ученых, внесших значительный вклад и развитие компьютерных технологий. В Стэнфорде значительная часть бюджета расходуется на финансирование научно-исследовательской деятельности учеников.

Таким образом, изучив, как происходит изобретение новых технологий в США, мы пришли к выводу, что любые новые разработки являются плодом деятельности одного или группы ученых, работающих над совместным проектом. В любом случае, любая новая технология выходит за стены исследовательских центров Silicon Valley уже в готовом виде, а следовательно, имеет и свое название. Рождаются новые термины, специальные наименования. Общество же вынуждено пользоваться этим названием и лишь отталкиваясь от своей первоначальной формы, слово может образовать разговорную форму, появиться в компьютерном сленге.

С начала компьютерной революции конца 80-х годов словарный запас и новые приращения к нему стали общим достоянием. В настоящее время во всем мире развитию микропроцессорной техники, вычислительной техники, компьютерных технологий уделяется огромное внимание. В связи с этим, первой по количеству появляющихся новых слов является именно область компьютерных технологий. В это время произошел своеобразный "обвал": англоязычные термины и аббревиатуры, зачастую в английском же написании, заполнили страницы журналов и засорили речь специалистов. Новые термины из закрытого лексикона программистов и разработчиков компьютерной техники стали переходить в разряд общеупотребительных, так как количество людей, имеющих отношение к компьютерам, постоянно увеличивается. И параллельно этому явлению происходит еще один закономерный, с точки зрения лингвистики, процесс - образование специфического компьютерного сленга.

2. Особенности термина как языкового знака

Для изучения компьютерной терминологии, и в частности, компьютерных жаргонов, следует дать определения нескольким общим понятиям, являющимся основными в нашей работе.

Терминология — совокупность терминов, употребляемых в технике, науке, искусстве и т. д.

Термин (лат. Terminus - предел, граница) - слово, точно обозначающее определенное понятие, применяемое в науке, технике, искусстве.

Жаргон (jargon фр.) – разновидность речи, используемой преимущественно в устном общении отдельной, относительно устойчивой социальной группой, объединяющей людей по признаку профессии, социального положения, интересов, возраста (Словарь иностранных слов).

Как особую разновидность терминов мы рассматриваем профессиональный жаргон, который отличается от терминов эмоциональной окраской, использованием преимущественно в устной речи и структурой.

По структуре термины могут представлять собой слова и словосочетания. Они, как правило, однозначны, стилистически нейтральны, почти не имеют вариантов и синонимов.

Что касается термина, то его специфические свойства определяются особой функцией в языке - точно передавать определенные научные понятия. Очень важной характеристикой терминов является их системность.

Научно-техническая терминология является очень гибкой и подвижной. Бурный рост науки и техники вызывает острую необходимость в обозначении новых понятий и явлений.

С точки зрения словообразования термины мало чем отличаются от общеупотребительных слов. Они создаются, в основном, по тем же словообразовательным моделям, используют способы словообразования, присущие общеупотребительной лексике.

Подтверждением этому служит то, что термины входят в общую лексическую систему языка. Свидетельством взаимопроникновения терминологической и нетерминологической лексики являются процессы терминологизации и детерминологизации.

Терминологизация — процесс семантического преобразования общеупотребительного слова в термин. Этот процесс может осуществляться двумя путями. В первом случае у слова как бы "сужается" его лексическое значение и слову придается строгое, точное определение - дефиниция. Однако часто случается, что понятие совсем не включает в себя те признаки, которые составляют значение общеупотребительного слова. В другом случае заимствование слов из общеупотребительного языка состоит в том, что при создании термина используется сходство одного предмета или явления с другим, то есть в основе терминообразования лежит метафора.

Также в языке наблюдается еще один процесс - детерминологизация, когда термин полностью или частично теряет за пределами своего терминологического поля свои дефинитивные и системные характеристики. Детерминологизация приводит к тому, что слово-термин приобретает широкое, нетерминологическое значение.

Интересен отмеченный способ (метафоризация) при создании терминов. Следует сказать, что обычно метафорические образования характерны не столько для узаконенной терминологии, сколько для профессионального жаргона, на котором происходит устное общение специалистов в неофициальных ситуациях.

В профессиональном жаргоне яркий образ используется для наименования еще не названного явления или для пояснения существующего научного, часто иностранного, термина. Такие образования могут иметь и разговорно-просторечный характер, что подчеркивается использованием уменьшительных суффиксов. В этом типе наименований переплетаются характеристики разговорной и просторечной лексики. В качестве терминов такие окказиональные образные характеристики начинают использоваться при отсутствии нейтральных наименований. Но, попав в состав общепринятой терминологии, подобные, метафорические по происхождению, элементы скоро перестают восприниматься как образные и становятся такими же нейтральными, как и остальные термины.

Вся лексика того или иного языка делится на литературную и нелитературную.

К литературной относятся:

1) книжные слова;

1. стандартные разговорные слова;
2. нейтральные слова.

Эта лексика употребляется либо в литературе, либо в устной речи в официальной обстановке.

Существует также нелитературная лексика:

1. профессионализмы;
2. вульгаризмы;
3. жаргонизмы.

Эта часть лексики отличается своим разговорным и неофициальным характером.

Профессионализмы - это слова, используемые небольшими группами людей, объединенных определенной профессией.

Вульгаризмы - это грубые слова, обычно не употребляемые образованными людьми в обществе, специальный лексикон, используемый людьми низшего социального статуса: заключенными, торговцами наркотиками и т. п.

Жаргонизмы - это слова, используемые определенными социальными или объединенными общими интересами группами, которые несут тайный, непонятный для всех смысл.

Но в чем же отличие компьютерного жаргона от сленгов других типов? Имея дело с компьютерным жаргоном, мы имеем дело с некоторым синтезом всех трех групп.

Во-первых, эти слова служат для общения людей одной профессии - программистов, или просто людей, использующих компьютер для каких-то целей. При этом они используются в качестве синонимов к английским профессиональным терминам, отличаясь от них эмоциональной окраской.

Во-вторых, компьютерный сленг отличается "зацикленностью" на реалиях мира компьютеров. Рассматриваемые сленговые названия относятся только к этому миру, таким образом отделяя его от всего остального. Благодаря знанию такого специального языка компьютерщики чувствуют себя членами некой замкнутой общности.

Таким образом, эти наблюдения не позволяют причислить компьютерный сленг ни к одной отдельно взятой группе нелитературных слов и заставляют рассматривать его как явление, которому присущи черты каждой из них. Это и позволяет определить термин "компьютерный жаргон" как слова, употребляющиеся только людьми, имеющими непосредственное отношение к компьютерам в повседневной жизни, заменяющие профессиональную лексику и отличающиеся разговорной, а иногда и грубо-фамильярной окраской.

Кроме того, нельзя забывать, что большинство слов, относящихся к компьютерному сленгу, являются производными от профессиональных терминов - практически всех, которые заимствованы из английского языка. Поэтому необходимо проследить: 1) за появлением этих терминов и за их переходом в русский язык;

2) за процессом образования от этих терминов компьютерного жаргона.

Первой причиной столь быстрого появления новых слов в компьютерном жаргоне является, конечно же, стремительное развитие самих компьютерных технологий. И в условиях такой технологической революции каждое новое явление в этой области должно получить свое словесное обозначение, свое название. А так как почти все они (за редким исключением) появляются в Америке, то, естественно, получают это название на английском языке. Когда же о чем-то новом через какое-то время узнают в России, то для подавляющего большинства явлений, конечно же, не находится эквивалента в русском языке. И поэтому русским специалистам приходится использовать оригинальные термины. Таким образом, английские названия все больше и больше наполняют русский язык. Отсутствие в русском языке достаточно стандартизированной терминологии в этой области, значительного числа фирменных и рекламных терминов и повлекло за собой тенденцию к появлению такого числа слов в компьютерном жаргоне.

Люди, работающие с вычислительной техникой в нашей стране, достаточно молодые, преимущественно до сорока лет. В связи с этим опять же появляется желание разбавить эти термины юмором, добавить собственную эмоциональную окраску, внести элемент непринужденности.

В последнее время произошло также повальное увлечение молодежи компьютерными играми. Это тоже послужило мощным источником новых слов.

Необходимо также отметить тот факт, что большинство непрофессиональных пользователей не владеют достаточным уровнем английского языка. Но, так или иначе, им все равно приходится пользоваться новой английской терминологией. Зачастую происходит неправильное прочтение английского слова, и возникающие таким образом слова порой прочно оседают в их словарных запасах. Вследствие всего этого пользователи компьютеров заговорили на придуманном ими же самими языке.

# 

# II. ЖАРГОННАЯ ЛЕКСИКА В СФЕРЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

1. Тематические группы слов

Семантика компьютерных терминологических единиц очень разнообразна. Рассмотрим группы, на которые, по нашему мнению, можно разделить весь компьютерный жаргон.

1) Слова, обозначающие названия оборудования, деталей, а также основных частей компьютера:

глаз - монитор;

проц - процессор;

карлсон - вентилятор (охладитель для компьютера);

винт - винчестер (жесткий диск - носитель информации);

педаль - клавиатура;

веревка, шнурок - провод.

2) Термины, обозначающие названия программных продуктов, программ, команд и файлов:

проги - программы;

живность, червяк, жук, зверь - компьютерный вирус;

глюк - ошибка, сбой в программе;

асъка - программа ICQ (для переписки в глобальной сети);

дося - дисковая операционная система DOS;

айболит - антивирусная программа.

3) Название операций и отдельных действий:

лить - посылать письмо по электронной почте;

мейкануть - сделать что-либо (от английского "mаkе" - делать);

грохнуться - сломаться;

апгрейдитъ - обновлять;

убить - стереть, удалить что-либо;

аржитъ - использовать архиватор arj.

заворачивать - производить архивацию (сжатие).

4) Сообщения, которые выдает система на запросы пользователя:

инвалид девице - неверное указание имени устройства (от англ. invalid device);

гамовер - окончание игры (от ант. gаmе over);

повис - произошел сбой в системе.

5) Название людей, занятых тем или иным видом деятельности:

хакер - программист-взломщик;

юзер - пользователь (от англ. user);

чайник - неопытный пользователь;

аркадник- любитель игр в стиле "аркада".

6) Название фирм, занимающихся производством оборудования:

Бима — компания IBM;

Сантехника - оборудование от Sun Microsystems Computer Corporation;

Мой кроссовок — компания Microsoft.

Сфера действия компьютерного жаргона охватывает людей, профессионально работающих с компьютерами, и просто пользователей, то есть она достаточно широка. Поэтому можно говорить о следующих функциях, выполняемых компьютерным жаргоном:

1. Средство самовыражения (для простоты общения пользователей).
2. Выражение эмоций, оценочного отношения (например, бутявка - загрузочная дискета, тормоз - сбой в программе, маразм - резкая нехватка памяти).
3. Экономия языка, так как в компьютерном жаргоне существует множество слов, являющихся эквивалентами громоздких слов (например, чат - специальная программа в глобальной сети, позволяющая вести беседу в настоящем времени; прополоть (англ. Роll - опрос) провести опрос пользователей сети).

2. Лексико-семантические связи

В компьютерном жаргоне, как и во всем русском языке, выделяют многозначные и однозначные слова.

Однозначными словами является большинство компьютерных жаргонов, некоторые названия инструментов, профессий, разновидностей программ и прочее. Однозначны, например, слова гаг, вырубить, убить, думер и другие. Очень малое количество занимают многозначные слова, по нашим подсчетам это примерно 5% от общего числа изученных нами жаргонов. На наш взгляд, это обусловлено тем, что вообще компьютерный жаргон создавался для простоты общения между людьми и как раз поэтому не должен иметь многозначные единицы. Отсутствие многозначных жаргонов обусловлено также тем, что рассматриваемые слова появились недавно, а многозначность - признак долгой жизни в языке.

Пример:

Животное - 1) программа Animator Pro; 2) любая программа огромных размеров, предъявляющая непомерные требования к конфигурации компьютера.

Жук - 1) ошибка в программе (bug); 2) вентилятор в блоке питания компьютера; 3)компьютерный вирус.

В многозначном слове выделяются главное значение слова и производные от него значения. Новые значения возникают у слова в результате переноса наименования (внешней оболочки слова - звуковой и буквенной последовательности) с одного объекта действительности на другие объекты.

Явление антонимии в рассмотренном материале выявлено не было. На наш взгляд, это также объясняется тем, что язык компьютерного жаргона появился относительно недавно и не успел еще прочно закрепиться в русском языке.

Что касается синонимов, то, по нашим подсчетам, они встречаются довольно часто, так как основными функциями синонимов являются уточнение и замещение.

Лексические синонимы - это слова, по-разному звучащие, но имеющие близкие или совпадающие значения. В большинстве случаев синонимы, обозначая одно и то же, характеризуют его с разных точек зрения. В сфере компьютерных технологий встречается особая синонимия. Известно, что в сфере специальной лексики синонимия имеет свою специфику: между синонимами нет различий в плане содержания, это положение подтверждается на следующих примерах: компьютерный вирус - живность, жук, червяк, зверь; компьютер - комп, железо, ящик; жесткий диск - хард, винт, тяжелый драйв.

Жаргонная лексика прочно вошла в систему языка. В пользу этого говорит то, что она стала основой для образования других единиц, то есть образует словообразовательные цепи и гнезда: глюк - глючить - глючной.

Таким образом, жаргонная лексика представляет собой подсистему языка и ей свойственны явления синонимии и многозначности, которые широко представлены в сфере общего употребления языка.

3. Способы словообразования

С точки зрения словообразования можно говорить о том, что жаргонная лексика пополняется, в основном, за счет заимствований из английского языка. Основных причин только две:

1. Наличие принятой во всем мире английской терминологии, что связано с господством на мировом рынке американских фирм.
2. Мода на английский язык в молодежной среде.

Однако не каждое иноязычное слово сразу воспринимается заимствующим языком. Чтобы оно могло войти в чужой язык, необходимы определенные условия. Одно из них - можно ли передать иноязычное слово фонетическими средствами заимствующего языка? Чаще всего, оказавшись в новой заимствующей языковой среде, слова теряют форму, которую имели у себя "дома", и подвергаются фонетическим изменениям. Как правило, иноязычные слова приспосабливаются к требованиям новой фонетической среды, к новым нормам произношения. Только некоторые заимствованные слова в компьютерном жаргоне полностью сохранили свое произношение. Это такие слова, как баг (bug) - ошибка в программе, ньюс (пеws) - сообщение по электронной почте.

Гораздо чаще в компьютерном жаргоне английские слова заимствуются с помощью транслитерации, то есть передачи буквенного образа заимствуемого слова. В этом случае английские правила чтения обычно игнорируются, и слово воспроизводится русскими буквами с опорой на латинский алфавит или буквами, сходными с английскими по начертанию:

у них (от англ. UNIX) - название операционной системы;

юзер (от англ. user) - пользователь;

гамер (от англ. gamer) - любитель компьютерных игр;

Иноязычные слова приспосабливаются не только к фонетической системе того языка, в который они входят. В значительной степени на них влияет и грамматическая система. Иностранные слова распределяются по установившимся типам склонения, изменяются по падежам, участвуют в образовании других частей речи, новых словосочетаний.

Как русские, так и транслитерированные английские основы позволяют создавать огромное множество новых лексических единиц, входящих в компьютерный жаргон. При этом используются различные способы словообразования. В своей работе мы прослеживаем, как работают словообразовательные модели, выделенные Еленой Андреевной Земской ("Словообразование как деятельность", 1992). Эти способы словообразования следующие:

1) Суффиксация - самый частый способ словообразования в русском языке и самый продуктивный в компьютерном жаргоне:

оперативка - оперативная память;

струйник - струйный принтер;

чайник - неопытный пользователь;

аркадник - любитель аркадных игр.

Так, нами было обнаружено, что у имен существительных наиболее часто встречаются суффиксы -ник- и -к-, а также уменьшительные суффиксы -ишк-, -яшк-, -инк- и др., например: пентяшка - процессор Pentium, материнка - материнская плата.

2) Префиксация - способ, наиболее характерный для глаголов:

сбросить, слить — скопировать файлы на дискету;

вырубить - выключить;

взломать, взорвать — нарушить систему защиты.

3) Сложение основ. В словосложении участвуют в основном русские основы, но в некоторых словах используются широко известные заимствованные элементы - дром, фон и другие:

мышедром - коврик для мыши;

числогрыз - компьютер;

технокрыса - автор и распространитель вирусных программ;

блохолов, клоподав - программа поиска ошибок и отладки программ;

флопповод - дисковод.

4) Аббревиация:

ЧАВО - Часто Задаваемые Вопросы и Ответы на них - раздел сети Интернет;

рама (от RAM - Random Access Memory) - оперативная память;

ромка (от ROM - Read Оп1у Memory) - постоянное запоминающее устройство;

сидишка (сидюшник) - компакт-диск (CD-ROM).

5) Сложение с сокращением:

вика - видеокарта;

примат - прикладной математик.

6) Усечение:

вир - вирус;

винч - винчестер, жесткий диск;

проги - программы.

7) Каламбурное словообразование. Известное свойство жаргонной лексики - переосмысление общеупотребительных слов и создание на их основе лексических единиц с двойным смыслом, соотнесенных с далекими по значению словами, - широко проявляется и в компьютерном жаргоне:

квакать - играть в компьютерную игру Quake;

заниматься делом - удалять файлы с помощью команды del.

8) Метафорический и функциональный перенос. Метафорическая номинация возникает при перенесении названия на основе какого-либо сходства двух предметов:

шнурок, веревка - провод, соединяющий два компьютера;

шланг - широкий кабель для соединения устройств.

Функциональный перенос - еще один вид номинации переосмысления, при котором наименование переносится на другой предмет на основе какой-либо общей функции:

затычка, пробка - устройство, предотвращающее несанкционированный доступ к программам и оборудованию;

доктор — программа, которая восстанавливает ("лечит") испорченные файлы.

Таким образом, способы, с помощью которых пополняется лексический состав компьютерного жаргона, чрезвычайно разнообразны и включают в себя практически все известные модели словообразования.

# 

# ВЫВОДЫ

В результате проведенного анализа функционирования жаргонных слов в сфере информационных технологий установлено следующее:

1. Жаргонная лексика служит для обозначения широкого круга специальных понятий - понятий предмета, признака, процесса (установлено шесть тематических групп).

1. Жаргонная лексика представляет собой самостоятельную подсистему языка, в которой обнаруживаются имеющие свою специфику явления синонимии, многозначности. В сфере компьютерных технологий эти явления представлены ограниченно что объясняется замкнутостью и изолированностью сферы общения.
2. С точки зрения словообразования можно говорить о том что способы, с помощью которых пополняется лексический состав компьютерного жаргона, чрезвычайно разнообразны и включают в себя практически все известные модели словообразования.
3. Жаргонная лексика прочно вошла в систему языка. В пользу этого говорит то, что она стала основой для образования других единиц, то есть образует словообразовательные цепи и гнезда.
4. В научной литературе жаргонной лексике, как правило, дается негативная оценка, она занимает периферийное место в системе литературного языка. Но, на наш взгляд, в сфере компьютерных технологий она выполняет важные функции, которые оправдывают ее существование. Это следующие функции:
5. она соотносится с исходным литературным словом и является его кратким вариантом;
6. эмоциональная окраска, прозрачность внутренней формы, метафоричность компьютерного жаргона делает устное общение более живым и естественным;
7. жаргонная лексика ускоряет процесс коммуникации, раскрывая своей формой содержание сложных технических понятий.

Таким образом, проведенное исследование позволило представить систематическую организацию жаргонной лексики, установить закономерности ее образования и функционирования, а также продемонстрировать один из аспектов влияния общества на развитие современного русского языка.

# СЛОВАРЬ

FAQ - ответы на часто задаваемые вопросы (от англ. Frequently Asked Questions)

Аська - программа ICQ

Баг - ошибка в программе

Банщик - человек, занимающийся баннерами

Батон - клавиша на клаве (пример: топтать батоны) (от англ. Button)

Бродилка - браузер

Веревка - провод, канал соединений с Сетью

Винда - операционная система Windows

Винт - винчестер, жесткий диск

Гестбук - гостевая книга (от англ. Guestbook)

Глюк - непонятный сбой в программе (если повторяется, то это уже Баг)

Гуру - уважаемый человек, опытный мастер.

Дерево - структура расположения директорий на сервере

Директория - папка

Домен - обычно так называют членораздельный адрес в Интернете.

Залить - закачать файлы на сервак

Засейвить - сохранить

ЗЫ - Post Scriptum (буквы ЗЫ находятся на клаве на тех же местах, что и PS)

ИМХО - "по моему скромному мнению" - (от англ. In My Humble Opinion)

Искалка - поисковая система

Камень - процессор

Кило, Ка - килобайты.

Клава - клавиатура

Клик ту контину - (от англ. Click to Continue) - команда "нажать для продолжения"

Комп - компьютер, PC

Коннект - связь с Интернетом

Корень - первая директория в дереве ("корневая директория")

Крекер - ламер с заниженным самомнением

Ламер - полный идиот, дурак, чайник, тупица. Не путать с начинающим пользователем. Ламер опасен и знает это

Лист - список рассылки, используется для оповещения широких масс одним простым письмом (от англ. Mailing List)

Логин - идентификатор, используемый для входа в систему

Локалка - локальная сеть, не обязательно имеющая выход в Интернет

Маздай - операционная система Windows (от англ. "must die" - "должно умереть")

Мама, мамка - материнская плата

Машина - компьютер

Мессага - сообщение, письмо (от англ. Message)

Метр - мегабайт

Мозги - память, RAM

Мыло - почта (от англ. Mail)

Отец - обращение некоторых гуру друг к другу.

Пассворд - пароль

Пиксель - квант изображения на мониторе

Прога - программа

Пятерка - браузер пятой версии

Рулез - выражение одобрения (от англ. to Rule - править, рулить) Пишется так: Rulez

Сакс, Суксь - выражение неодобрения (от англ. to Suck - сосать) Пишется так: Sucks

Сдохнуть - перестать работать

Сервак - сервер (FTP-сервер, веб-сервер)

Сисадмин - системный администратор

Слить - скачать файлы с сервака

Соляра - операционная система Solaris, используемая в комп. SUN

Сорец (Сорцы) - исходный код, обычно HTML (от англ. Source)

Спам - непрошенная рекламная почта

Субж, Сабж - тема сообщения (от англ. Subj, Subject)

Топик - тема

Тройка - браузер третьей версии ("На тройке проверь" - инструкция Хытымыэльщику, чтобы он проверил сайт на совместимость с браузерами третьей версии)

Урюк - пользователь (из терминологии А. Морейниса)

Фича - возможность, функция, черта программы

Флопак, флоповод - дисковод, ZIP-диск

Флудить - порождать бессмысленные потоки информации (часто с недобрым умыслом)

Фонт - шрифт

Хакер - ламер с завышенным самомнением и полномочиями

Халтура - работа

Хачить - заниматься хакерством

Хомяк - домашняя страница (от англ. Home Page)

Хытымыэль - от англ. аббрев. HTML - Hyper Text Markup Language Циска, киска - ругательства сисадминов ("У нас опять эта @6@%@& Киска повисла" - оправдание любого сбоя у провайдера)

Чаво - ответы на часто задаваемые вопросы

Четверка - браузер четвертой версии

Юзер, Юзверь - пользователь (от англ. User)

Юниксоид - пользователь операционной системы UNIX

Яблочник - пользователь компьютеров Макинтош

# СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

Войскунский А. Е. (кандидат наук: психология, доктор психологических наук) Развитие речевого общения как результат применения Интернета // Конференция "Социальные и психологические последствия применения информационных технологий" (01.02.2001 - 01.05.2001).

Гусейнов Г. (Кандидат филологических наук, доктор филологических наук) Другие языки. Заметки к антропологии русского Интернета: особенности языка и литературы сетевых людей, 2000.

Ермакова О. И. Особенности компьютерного жаргона как специфической подсистемы русского языка, 2001.

Котова О. Е. Структура и семантика англоязычного компьютерного жаргона // Научно-практическая телеконференция "Антропологический подход к исследованию социума: лингвистические, социолингвистические, культурологические аспекты", 2001.

Земская Е.А. Словообразование как деятельность,1992г.

Хейзинга Й. (нидерландский философ, историк, исследователь культуры) Homo Ludens: Статьи по истории культуры / Пер., сост. и вступ. ст. Д.В. Сильвестрова. - М.: Прогресс - Традиция, 1997. - 416 с.